

JOSE ORTEGA Y GASSET: Romper con el pasado del arte

(Información pág. 9)

del ARTE

PLASTICA
LITERATURA
TEATRO
MUSICA
CINE - T. V.

Publicación
Mensual
Panamericana

Nº 8

Febrero 1962

Argentina \$ 15. Ext. U\$S. 0,30



Sobre crítica de arte

por José Ortega y Gasset

ESTA labor —la crítica de arte— es de todas las tareas literarias la que exige mayor denuedo y atrae más riesgos. Ocupa un puesto de peligro. Nada más difícil que criticar alguna vez, y de sorpresa dar un alfilerazo a un transeúnte; pero ser crítico un día tras otro equivale a poner una fábrica de enemistades. Yo, al menos, ten-

go tal idea de lo expuesto, que es la existencia de la crítica, que me siento como si hablara de un aviador de pruebas.

Pero claro es que no sólo de bravura vive un crítico: con sólo ella —dejándonos ir por la pendiente del símil— no habría

(Continúa en la pág. 9)

Arte Madi

por RUBEN VELA

RECIENTEMENTE, Juan Eduardo Cirlot en Barcelona, J. Kasper en Lausanne, Achille Perilli en Roma y muchos amigos en París me preguntaban sobre las actividades del grupo madi en Buenos Aires. El interés que despertaba este movimiento en distintas partes de Europa no me extrañó, ya que realmente la labor de los madi fue la única que trascendió con carácter de movimiento las fronteras de nuestra patria. Creo que es el único caso en Argentina en que la influencia de una postulación estética se hizo sentir en Europa. Esto es necesario de tenerse en cuenta al estudiar la evolución de nuestros movimientos estéticos, los cuales, casi siempre, no son nada más que una versión "made in Argentina" de lo que sucede en otras partes del mundo, con el agravante de que lo "original de allá" se convierte siempre en "retórica de acá".

Tuve la oportunidad de llegar a tiempo a Buenos Aires para ver la exposición de los "15 primeros años de arte madi", realizada en el Museo de Arte Moderno, en noviembre de 1961, con el aporte de plásticos de nuestro país, Uruguay, Brasil, Cuba, Estados Unidos, Inglaterra y Japón, todos ellos pertenecientes a este grupo.

La exposición, en general, fue muy importante. Importante por lo que se ha hecho hasta ahora —a partir del 45— y por el momento histórico, tan difícil para toda renovación estética en la Argentina, en que el arte madi comenzó a actuar.

Son muy estimables los fotogramas de Gutiérrez, las estructuras transformables de Darié y Llorens y los objetos pictóricos del uruguayo Rothfuss.

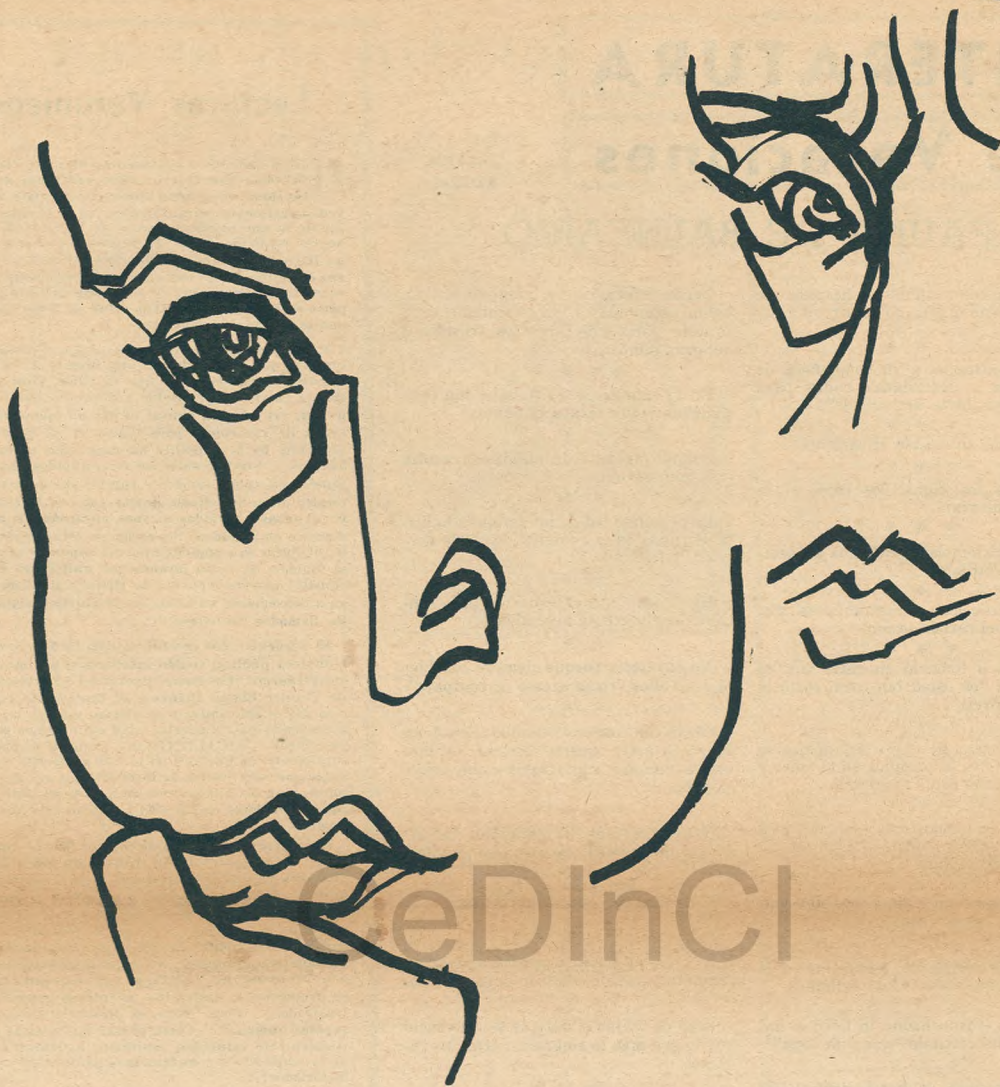
Las obras del estadounidense Nikolai Kasak presentan una acusada personalidad, sobre todo su escultura "Explosive action", resuelta por medio de varillas metálicas que perforan el espacio en toda dirección posible, liberándolo. Es importante también el hierro de Eduardo Sabelli titulado "Expansión" que, a diferencia del trabajo anterior, contiene dentro de sí al espacio, lo ocupa, lo encierra. Estamos frente a la noción de "espacio ocupado", tan cara a la nueva generación de escultores.

Dejo de citar nombres para entrar en lo más interesante de esta exposición: las obras del argentino Kosice, el teórico del grupo y el único, a mi juicio, que justifica plenamente el espíritu de novedad

(Continúa en la pág. 9)

HERBERT READ, JUEZ EN LA B.A.A.

(Información pág. 2)



EL FALSO VENDEDOR DE CUADROS

LOS brillantes ojos se movían a la par de sus veloces ademanes; Enrique del Ponte Auliso sentía y envidiaba la alegría de su amigo. Se imaginaba, estático, conmovido, y con su silencio, componiendo una contrafigura física con él, bullicioso, eufórico por el sensacional e inesperado encuentro de una valiosa obra de arte.

—En verdad, Enrique —le confesó su amigo—, ni por un segundo supuse encontrar nada que se acercase a este dibujo de Ingres. Estoy maravillado del encuentro y del precio. No olvides la dirección...

De regreso a su casa esa noche, tentado por hacer un reconocimiento del terreno, Enrique se dirige hacia el taller de marcos donde su amigo encontró el tesoro. Evidentemente, jamás imaginó que en ese lugar descubriría una pieza de algún interés. Mientras trata de ver a través de la obscuridad de la tienda, cerrada a esas horas, proyecta visitarla al día siguiente, y conversar con su dueño, sin demostrar interés por cosa alguna. Debería aparecer, para el éxito completo de su plan, como un curioso y no como el experto que era, evitando así prevenir al encuadrador y lograr mejor precio en la posible adquisición.

En antecedentes de la personalidad de su futura víctima, tenía "in mente", varios planes para asegurar el éxito de su proyecto.

Por SAM GREENBERG

Ilustraciones de BEATRIZ ARAYA

Ante la eventualidad, Enrique presiente momentos de profunda emotividad.

Atraviesa el corredor y se encuentra en el salón y con ansias ostensibles —a pesar del control previsto en sus planes— procura ubicar las cosas. Diversas hileras de cuadros, cartones, marcos, ocupan un ambiente todo sazonado por la mugre de muchos años. La luz es buena pero no alcanza a ver todo porque aparece desde el taller de la trastienda el encuadrador.

—Buen día, señor.

—...Buen día —musita solamente Enrique. Esto estaba previsto, pero el fuerte "olor a sucio", a colas descompuestas y a maderas estacionadas, el desorden, lo marean. Consulta el precio de un marco de medidas y características imaginarias y estudiadas y mientras el encuadrador calcula el precio y presenta muestras, Enrique examina con gran mesura la primera hilera de cuadros que tiene más a su alcance.

El encuadrador formula algunas preguntas y Enrique contesta sin prestarle atención y sin abandonar la revisión. Fotos viejas, cartones, dibujos y pinturas de malos aficionados, una serie de obras modernas de algún

estudiante; nada de valor en esa primera fila.

El dueño le da el presupuesto y Enrique abandona la búsqueda para no evidenciar su interés. Pregunta si, entre otras cosas, no habrá algún marco que pueda interesarle y solicita autorización para continuar la búsqueda. Y se lanza a la segunda hilera, mientras el encuadrador se dirige a un extremo del mostrador acomodando las desordenadas boletas y otros elementos, con el celo de quien descubre algo no habitual en el ambiente.

Enrique, febrilmente, recorre ya la tercera hilera con nerviosidad; pasa y repasa con la vista y, de pronto, siente en su corazón un torrente que surge, le llega a las manos en temblor, al rostro en bochorno y en sequedad, a la garganta.

Es una pintura sobre cartón, geometría académica, colorido académico y composición ideal. Sí, composición, colorido y geometría. Un Kandinsky teórico, puro.

Revisa los bordes buscando algún detalle revelador, pero no lo encuentra. Da vuelta el cartón y allí está ACCORD. COMPOSITION 1927. W. KANDINSKY. ¡Sí!... ¡Sí!... Su sensibilidad, su alma de "connoisseur" le dicen que es.

—Quizás un día tire todo eso a la basura, para darle una lección a mis clientes...

Enrique trata de refrenar su instinto y re-

primiendo esa impresión tan incontrolable, deja todo en su mismo lugar y sacudiendo el polvo, le pregunta:

—¿Esas cosas están para la venta?

Fugazmente, imagina que serán de clientes y que ese pobre diablo no se decidirá a vender nada, o tal vez sí, y en tal caso, sacará el valor de esa.

—Mire, esas parquerías fueron dejadas por clientes que me encargaron marcos. Como no han vuelto por ellos, a algunos ya les he sacado el marco para aprovecharlos. A otros, cuyo nombre recuerdo, los he llamado por teléfono, pero no vienen.

Enrique no resiste y sacando el cartón para colocarlo sobre el mostrador, pregunta:

—¿Usted me vendería esto?

El encuadrador observa la pintura y se acodándose sobre el montón de papeles.

—Yo no creo que sea buena esta pintura —dice.

—Sin embargo, se la compro —afirma Enrique.

Reflexiona el dueño.

—No, no la vendería, por la responsabilidad. En realidad, no es mía. El marco, sí. Aunque ya he tratado de reclamarle a ese señor Kandinsky —dice, dando vuelta el cartón—, pero no tengo su dirección y, además, en la guía telefónica no figura... Quizás me la dejó; no estará interesado en retirarla... quizás, sí... Vaya a saber... De todos modos, dígame usted: ¿cuánto pagaría por este cartón?

Enrique titubea ante la presencia del ocasional vendedor de cuadros y calcula que en el mercado internacional una obra así valdría alrededor de cuatro mil dólares, por lo que decide ofrecer el diez por ciento, en pesos argentinos.

—Y... yo le daría treinta mil pesos.

—¿Cómo? ¿Vale tanto esto? —pregunta sorprendido el vendedor.

Tratando, entonces, de justificar su interés, explica Enrique, con una forzada sonrisa:

—No, no. —No tiene ningún valor. Sucede que quiero darle una broma sorpresa a un amigo conocedor de Arte. Oferto este precio



por el mero capricho de la broma. ¿Entiende usted?...

—En fin... si cuesta tanto una broma, le aumento 10.000 más —responde el encuadrador— afirmando que es por el riesgo de que le reclamen el cuadro que está vendiendo. Así conforme a ese señor Kandinsky también con otra pintura mejor. ¿No le parece?...

Enrique acepta y al pagar de seña 3.000 pesos el vendedor asienta en un recibo que vende una pintura de propiedad del señor Kandinsky, según dice detrás del cartón con

motivos de rayas y redondeles en m\$.n. 40.000, seña 3.000, saldo m\$.n. 37.000.

Horas más tarde Enrique completa el precio y se lleva su Kandinsky.

El encuadrador, después de contar nuevamente el dinero, en ausencia del comprador, se dirige a la trastienda y marca un número telefónico. Al instante se comunica:

—Hazme otra pintura de Kandinsky, también de la serie de los acuerdos recíprocos. Estas se están vendiendo muy bien. No olvides patinarlas con abundante mugre.



VISITANDO TALLERES

No olvidemos a los maestros

NO pude visitar el viejo taller de Manuel Gómez Cornet, en cambio lo encontré en ese otro, más pequeño, muy moderno y funcional donde ahora se ha instalado...

Como suele suceder en estas entrevistas, mis personajes se esconden un poco al principio. Pero esta vez sólo se trataba apenas de una actitud de recelo provinciano...

Creo que le caí bien al maestro. ¿A usted no se le ha dado por escribir alguna vez? Su expresión se tornó afectuosa al responderme...

Traté de retener lo que veía en ese salón. Libros, algunos objetos extraños, esos trastos imposibles que siempre se juntan en los estudios...

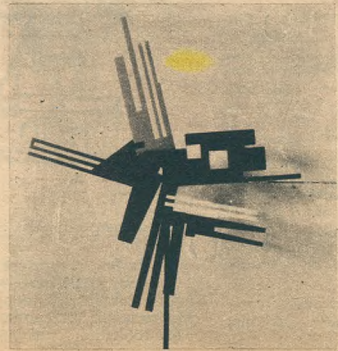
En un cabaléte admiré una tela sin terminar. Era un vaso de magnolias, su flor pulverizada. En una pared ví un cuadro de Policastro...

Los dibujos y oleos de este artista se han cotizado muy bien últimamente. El último cuadro que vendió es un tema de magallanes...

Dora de la Torre



'Escultura de aluminio' por Kosice.



'Estructura pictórica transformable'. Antoni Llorens.

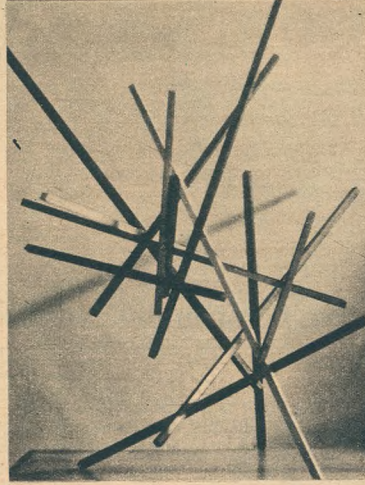
ARTE MADÍ

(Continuación de la pág. 1)

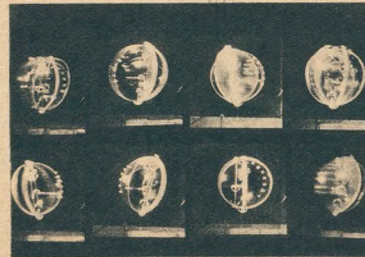
y renovación que el movimiento madí ha despertado en Europa.

Es Kosice quien da el gran sítio sobre los demás, con su nueva formulación de la 'escultura hidráulica'...

Este joven escultor, que a pesar de su edad ha realizado ya una obra digna de toda ponderación, es ampliamente conocido en Europa...



'Explosive action', de Nikolai Kasak.



'Escultura hidráulica móvil' (Plexiglas y agua). Kosice.

Dos grandes figuras que desaparecen

El moderno

ANDRÉ LHOTE

A los 77 años de edad falleció en París, el 24 de enero, uno de los jefes del movimiento cubista...



El escultor

IVAN MESTROVIC

El 16 de enero último —aunque nuestros diarios diesen la primera noticia el día 25— falleció en su residencia de Syracuse...



llama expresiva confirió a su obra una importancia extraordinaria. El estilo no fue para Mestrovic un preconcibimiento retórico...

Sobre la Crítica de Arte

(Continuación de la pág. 1)

estabilidad. Además de bravura hace falta mesura, que evite las grandes caídas, los tremendos aterrizajes del desprestigio...

Tienen estas virtudes tanto más mérito cuanto que el paisaje artístico de ahora se compone casi íntegramente de precipicios. Centuplica esto las dificultades de la crítica...

Volviendo al tema, advertimos que en el orden estético todo se ha hecho problemático. No hay dimensión de nuestra sensibilidad artística que no lo sea...

En primer lugar, debiera a estas alturas sonrojarse un poco que se proponga a un artista ser como otro, no advirtiendo que el arte no tolera ninguna superfluidad...

muchas, artes pictóricas diversos, apenas comunicantes. A lo sumo, cabría hablar del mejor pintor en una forma de pintura...

Se olvida que es condición del arte su parcialidad. Cada obra sólo puede realizar un repertorio de valores estéticos y forzosamente renuncia a otros...

Más allá de estas trivialidades es donde conviene plantear la cuestión de nuestras relaciones con el pasado artístico. Y he aquí que en ese lugar más hondo se presenta inseparable de los problemas del presente...

La explicación, a mi juicio, no es imposible. El alma humana progresa en forma de diferenciaciones. Lo que en un tiempo fue una clase de sensibilidad, en otro posterior se ha dissociado en varias...

Pues bien; nuestro tiempo llega a madurez una nueva disociación que venía preparándose desde centurias, sobre todo desde hace siglo y medio...

Es, pues, frívolo e ininteligente censurar a los nuevos artistas por su cesación de los clásticos de la tradición artística, y afanarse por ser originales...

Valores y Consagraciones Plásticas 1961

Tres críticos y veintinueve nombres

RESPONDEN:

**Manuel Mujica Láinez,
Córdova Iturburu y
Enrique Azcoaga**

LOS veintinueve nombres que recoge nuestra encuesta han sido seleccionados por los críticos Mujica Láinez, Córdova Iturburu y Enrique Azcoaga entre los artistas que han expuesto en el curso del año 1961 y en Buenos

MANUEL MUJICA LAINEZ,

(De la Academia Nacional de Bellas Artes)

Nos falta organización

MI visita a la Bienal de San Pablo ha sido muy útil para mí, pues me permitió, por primera vez, realizar un cotejo directo e inmediato entre nuestros valores actuales más significativos y los del resto del mundo. El saldo fue muy favorable, muy digno. No solo ocupamos el primer lugar de América en ese campo, sino que comenzamos a asomar en Europa. Únicamente nos falta organización. En 1961, Fernández Muro, Sara Grillo y Testa han afirmado definitivamente su primacía en el panorama nacional, dentro de las expresiones que, a falta de otra designación, podemos llamar "nuevas". Entre los más jóvenes, García Uri-

buru, Noé, López Anaya, Macció, Benedit, Dávila, demostraron su notable calidad. En cuanto a los de las generaciones maduras, confieso que he votado con sumo placer por Raúl Russo para el Premio Palanza, pues en su obra hay una continuidad de riqueza indudable, y que la exposición de Basaldúa que vi en la galería Bonino, de Río de Janeiro, exalta su perpetua juventud, ya que la juventud está hecha de curiosidad, de inquietud y de audacia. Claro que en el caso de Basaldúa es fuerza recordar también su experiencia magnífica y el sutil sentido poético que infunde a su pintura una dimensión incomparable en nuestro país.

Córdova Iturburu,

Promociones jóvenes de 1961

UNA de las manifestaciones de la intensa actividad artística desarrollada en nuestro país —y particularmente en nuestra ciudad—, en los actuales tiempos, es la constante aparición de valores nuevos, o más exactamente de valores promisorios. No son pocos los nombres, por eso, que aparecen, cada año, en nuestro

medio artístico, suscribiendo obras en las que se advierten, a veces, no solo la posibilidad de halagüeñas perspectivas, sino méritos ya incuestionablemente significativos. Entre los nombres aparecidos este año yo mencionaría el del dibujante Juan Carlos Benítez, el de la grabadora Liliana Porter, el de los pintores Né-

stor Teré, Nicolás García Urriburu, Ileana, Nazario Pugliese, Ernesto Deira, Paulina Berlitzki, Ludovico Casagrande, y los de tres artistas que aparecen, no obstante su juventud, ya dueños de una expresión, en cierto modo madura, como son Pérez Román, Antonio Seguí y el sugestivo Roberto Aizenberg.

Aires. Cinco de esos nombres pertenecen a artistas de reputación ya establecida que han dejado sobre 1961, aquí y en el extranjero, la estela de una consagración definitiva (la enumeración corresponde a Mujica Láinez). De los veinticuatro artistas restantes uno solo es escultor. Y ninguno de los veintitrés que integran la lista de valores en alza —hay un dibujante, una grabadora y veintidós pintores— ha contado con el voto coincidente de los tres indagados. Hay tan solo tres coincidencias parciales y son tres pintores los favorecidos.

Creemos que la gran dispersión es, de por sí, significativa. Y creemos también que encuestas próximas afinarán o concretarán estadísticamente el panorama de astros y meteoros de la plástica argentina.

F. R.

Enrique Azcoaga,

Un escultor y 9 pintores

CREO que el año 61 se ha parecido bastante al 60, aunque a veces a la hora de estos resúmenes nadie lo diga... Hemos visto centenares de cuadros que no debieron pintarse, cosa más grave de lo que parece... Creo, honradamente, que en el terreno de la escultura se han expuesto cosas más valiosas... Y en medio, por desgracia, del "hacer por hacer", exposiciones menos importantes, quizás, que algunas del año pasado, con las que se puso de manifiesto que un cuadro no es un manifiesto temporal, como los hechos en dos sesiones, sino una proposición encaminadora para la que se necesitan aptitud, sensibilidad, suficiente autoridad, un mundo de problemas acreditado y cierto decoroso conocimiento del oficio. Cada día abundan más los malos artesanos petulantes que se creen artistas. Produce risa —pese a engalladas declaraciones en contra de la crítica, mala o buena— el cismo inconsistente de "presuntos maestros" y "descalificados juveniles", creyéndose el ombligo de la vida artística del mundo... En medio de premios, no siempre bien adjudicados; de colectivas generalmente aburridas y de muchas exposiciones personales que debieron evitarse, complace destacar el esfuerzo y la intención de artistas como Moraña, Noé, Macció, Deira, Lea Lublin, Stroncen, Ferraro, los Barragán, entre algunos otros pintores. Y lo que escultores como León Ferrari, por ejemplo —y vuelvo a re-

petir que durante 1961 se han visto muestras de escultura muy interesantes— pretenden conseguir, a fuerza de exigencia, trabajo y sentido. Estoy harto de que me pregunten si prefiero lo abstracto a lo figurativo o lo informalista o lo calamocano... Confío que los artistas, maduros y jóvenes, más responsables de la plástica argentina superen esta monserga y hagan lo que esté de su parte para abrirle camino a la síntesis capaz de resumir, para todos, aquellas "tentativas", "experimentos", etcétera, etcétera, que desde hace muchos años solo se hacen para unos cuantos.

Uno de los peligros que acechan a los valores jóvenes desde mi punto de vista es contentarse con la estimación minoritaria de gente apasionada superficialmente por el arte. No creo en las multitudes discriminatorias de sucesos artísticos, pero tampoco en quienes ponen los ojos en blanco frente a resultados mediocres o ambiciosos, convirtiéndose en rectores infalibles de lo que se produce en el mercado. Conviene que los artistas argentinos concretamente se dieran cuenta del hecho de vender, de procurar vender a toda costa sus productos a esas personas condiciona en cierta medida a los mismos. Y que hay que ir pensando en ese "gran arte moderno", para todos, repito, liberado del enanismo refinado, solución de unas aspiraciones también reducidas y evidentemente perniciosas.

CINE

EL cine, que tantas veces es crónica, puede convertirse en una "crónica poética". El estreno en pleno verano entre nosotros de "Pather Panchali", la película hindú realizada por Satyajit Ray, prueba a realistas, neorealistas y otros "exploradores" de la realidad en una u otra forma, que lo que importa cinematográficamente no es valerse de la vida y estilizarla de manera más o menos fragmentaria, sino descubrir todos sus inmensos valores y prestigiarla hasta donde ello es posible, por los caminos del asombro. Generalmente, los directores de cine de una pobreza espiritual atrozadora, simulan con el oficio lo que no saben entender con el alma. En el caso excepcional de "Pather Panchali" un espíritu responsable y sensible, valiéndose de algo tan leve como las grietas, nada importantes de una familia cualquiera, categoriza lo anecdótico, penetra lo vivo, y situándose a la altura de la mirada de "Abu", el niño inolvidable, consigue un "film" sorprendente, elevando a categoría la realidad de unos pobres aldeanos bengaleses.

A primera vista "Pather Panchali" tiene todos los valores de un documental, como ocurre siempre que un poeta acusa la realidad, desposeído de elevarnos con su milagrosa densidad maravillosa. Contemplada su proyección sin el ardo que la misma requiere, podría censurarse lo que el "film" hindú no deja de enumeración detallista, de nómina de peripecias, de resumen minucioso de una determinada circunstancia. Pero si los espectadores de "Pather Panchali" se dejan llevar por el estremecimiento ponderado de Satyajit Ray, acompañándolo en una de las aventuras poéticas más cautivantes que ha producido el cine moderno, el prestigio vital de todo lo que



Abu, el niño de "Pather Panchali".

se nos brinda, variará la apreciación precipitada. Encontrándose con la vida hecha potencia expresa y, por tanto, lírico prestigio. Beneficiándose de la ternura, la dimensión y la grandeza de quienes, descifrados magistralmente por un poeta de cuerpo entero, se convierten, en virtud de su arte y de su magia, en asombrosa materia única.

La realidad, sorprendida en su riqueza por gentes poco profundas, vive cinematográficamente para las crónicas más o menos agudas a que nos tiene acostumbrado ese cine superficial y pedantón, celebrado de masadas veces como bueno. La realidad, dimensionada por el asombro, descifrada por la profundidad que solo saben hacerlo los poetas como Satyajit Ray, llena el mundo con su importancia como si lo justificara, convirtiéndose, según ocurre en el extraordinario "film" hindú "Pather Panchali", en un acontecimiento iluminado. Estamos tan desacostumbrados a elevarnos con la crónica cinematográfica que

cuando la misma como en este caso cumple maravillosamente su cometido, tardamos en creérsela. Son tan pocas la veces que el cinematógrafo nos reconcilia con la vida, que cuando un cinetista como Ray consigue nobiliar el mundo con la ternura y con la importancia de sus personajes, no valoramos suficientemente su esfuerzo. Sin embargo —y de ahí el intencionado entusiasmo de estas líneas— cuando un espíritu contrastado engrandece con su asombro de ley una serie de sucesos menores, la vida se convierte en el más subyugante de los acontecimientos. Y "Pather Panchali" en este caso, es un "film" donde la bondad, el sacrificio, las ilusiones, la ternura, el fracaso, etcétera, se brindan como desbordantes manantiales enriquecedores.

Aquí no hay sarnete, ni crónica menuda, como en tanto "film" engañoso, sino verdad impresionante elevada a categoría expresa. En "Pather Panchali" no juegan la simpatía, el sentimentalismo, la destreza ingeniosa, la habilidad enumerativa de un veterano, sino la resonancia de la vida en una manera de ser considerable, capaz de elevarnos con el producto de su asombro. El tiempo de Ilmación, la pobreza de medios, la desconocida condición de los intérpretes, etcétera, tan traídas y llevadas en los comentarios correspondientes, no importan nada. Puesto que lo que importa es lo cotidiano hindú convertido en maravilla, y una realidad aparentemente gris, de la que generalmente los cinematografistas no deducen nada, elevada a expresividad fascinante.

La realidad, base de tantas crónicas, puede convertirse en prodigio. Cuando quien la considera se llama Satyajit Ray, y cuando quien la descifra amorosamente, la convierte en una potencia subyugante. A.



UNA INDUSTRIA ARGENTINA AL SERVICIO DEL PAIS



Un grabado de Ana María Moncalvo, expuesto por la O.E.A. en Washington.

Ana María Moncalvo y Florencio Garavaglia en Washington

Oleo de Florencio Garavaglia, expuesto en EE.UU. por la O.E.A.



CONTINUAN los artistas argentinos ganando mercados extranjeros. La Organización de los Estados Americanos, entidad que constantemente los expone y difunde, ha presentado recientemente grabados de Ana María Moncalvo y oleos de Florencio Garavaglia. Este último, el día de la inauguración, vendió dos oleos y tres monocromías. Lo mismo Garavaglia que la conocida grabadora Ana María Moncalvo, fueron objeto de críticas elogiosas por sus muestras personales. Se prueba con ello una vez más que quienes han adquirido una situación evidente y destacada en el mercado argentino, hacen un magnífico papel cuando exponen fuera de nuestras fronteras. Contrastándose con los valores internacionales. Y demostrando a quienes por desgracia los desconocen, que la vida artística argentina por su intensidad, valores en juego y variedad de corrientes expresivas, merece la ayuda de entidades como la O. E. A.

del ARTE LITERARIO

Por BERNARDO EZQUIEL KOREMBLIT

Cordillera, ventisqueros y el sur limpio como el frío

"Lago Argentino"

Por JUAN GOYANARTE

AQUEL día de octubre en que Juan Goyanarte, cabalgando por la pica...

negra y su montaña nevada, con los "plomos de ovejas, la tropilla de guanacos...

surgieron otras fuentes nutritivas del cuento que originariamente debía evocar...

Ben Jonson

ESTE raro dramaturgo inglés, maledicente, libelista, espadachín, áspero polemista y un día condenado a muerte...

decirlo de muchas maneras, inclusive con palabras y frases extrínsecas del pirofilio de su amor.

sus mieles y no se ocupó de ellos. Ben Jonson —que vivió sesenta y cuatro años con la dentadura...

Cumpleaños de Montaigne

El mundo mira siempre frente a frente; yo repliego mi vista hacia adentro, y allí la fijo y la distraigo.

CON esta confesión (Ensayos, lib. II, cap. XVII) explicó Miguel Eyquem, señor de Montaigne...

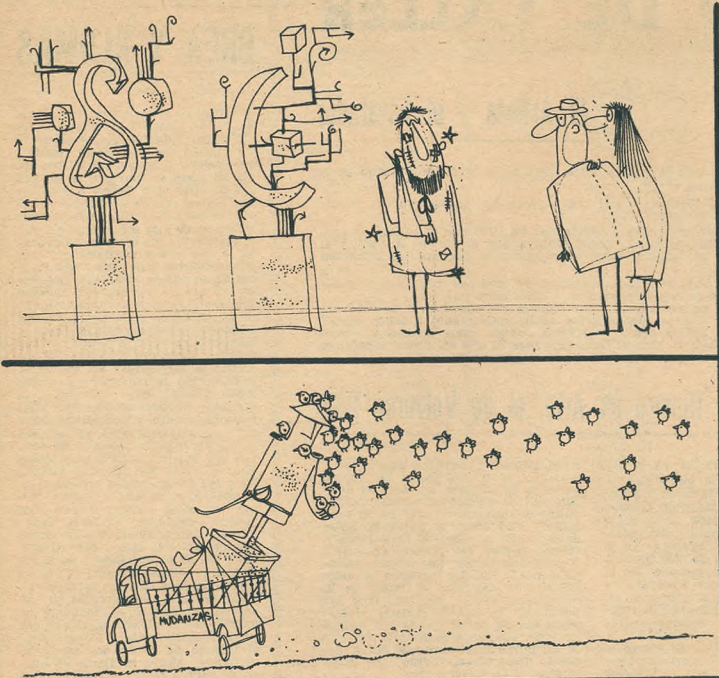
injusto y refinadamente feroz. El estilete de un perverso príncipe florentino o la encobrada inexorabilidad de un café zúli...

DE LA MUSICA INDIGENA Y LA DANZA DE SALON AL TANGO

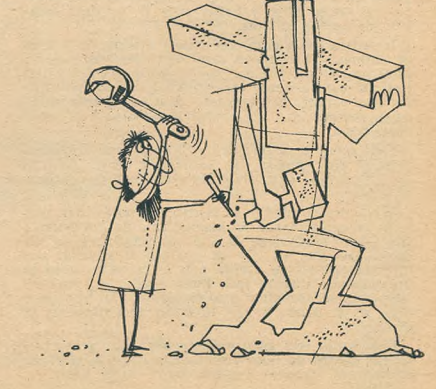
"Historia de la Música en la Argentina" (Edit. Beta)

por VICENTE GESUALDO

LA ordenación, el inventario, el sentido pedagógico, que no excluye un texto propio del historiador...



escultores



FONDO DE TALLER

Grandeza y Locura

EN un reciente libro de Louis Armand, "Plaidoyer pour L'Avant", —en el que se enfocan los cambios profundos ocurridos en nuestros días— leemos: "Los más difundidos 'elogios' han dejado de merecer nuestra atención. Hasta la grandeza ha cambiado de sentido. Los militares que se han apoderado de banderas enemigas en 1870 tienen una estatua en los lugares en que nacieron. Pero el piloto que lanzó la bomba de Hiroshima se volvió loco".

Las Posaderas y las Verdades Eternas

MARCEL Juhauendeau cuenta la siguiente oración de un monje tibetano: "Te agradezco Señor que me hayas dado estas posaderas, por las cuales poseo la más cómoda estabilidad para meditar sobre las verdades eternas". Agrega el maligno escritor: "Quizá si hicieramos que todas las cosas se callaran y si nosotros nos calláramos lo suficiente podríamos ver cómo pasa por el espíritu el Carro de Risa".

¡Oh, el Feminismo!...

"L'EXPRESS", de París, informa que según el "Sunday Express", de Londres, la primera revista femenina fue editada en Inglaterra en 1693. La publicación londinense transcribe la primera carta que se recibió en el Consultorio Sentimental del magazine del siglo XVII. Decía: "Para mí desgracia hace dos años he sido seducida por un librero bribón, hasta el punto de entregarme a la Esencia misma de la Belleza ("The very Essence of Beauty"), mi Honor". Preguntaba la afilida dama si debía informar a su esposo ("tres veces superior a mí por el nacimiento e infinitamente por la fortuna"). Respuesta del consultorio de la primera revista femenina del mundo (que transcribimos en francés, por ser éste, según dicen, el lenguaje del amor): "Non. Votre mari n'a pas goûté de moindres délices dan vos étreintes parce qu'un bouton de rose fut cueilli par un autre que lui".

TAMARA TOUMANOVA Y SERGE LIFAR



en BUENOS AIRES

¡En Cuanto a Toumanova, Ella es la Danza!...

(Jean Louis Barraull)

EN abril de este año, Tamara Toumanova llegará por séptima vez a Buenos Aires con Serge Lifar. En esa oportunidad, el célebre coreógrafo reeditará para ella y el cuerpo de baile del Teatro Colón "Phedre", de Cocteau-Auric-Lifar, que según la literatura y crítica internacional y como pudo apreciarse en dicha obra en el año 1950, es la obra cumbre de Serge Lifar y había sido la máxima creación de ambos artistas.

Heredera de la gran tradición y mística de la danza, Tamara Toumanova cautivará cada vez más los públicos del mundo por sus singulares dotes artísticas, la sorprendente identificación con los personajes que asume, conservando siempre la integridad de su personalidad, su autoridad escénica y su ardor apasionado.

Son estas características que a una auténtica "étoile", con el pasar de los años y en la plenitud de sus medios expresivos, la conducen al continuo ascenso.

Su majestuosidad y su tierno lirismo forman parte de su ser viviente. El magnetismo de Toumanova fluye, posesionándose de cada espectador, y la metamorfosis que en ella se produce al alternar sus interpretaciones se acepta con el asombro ante lo inexplicable. Cuanto más humanizado se torna su arte, más se aproxima a lo metafísico. Es una creadora de la danza y, por lo tanto, una diosa de la danza.

Esperamos con gran expectativa esta gracia de contar dentro de pocos meses con los más célebres exponentes: Tamara Toumanova y Serge Lifar.



Tamara Toumanova en Buenos Aires el pasado mayo con motivo de su actuación en los teatros Colón, Coliseo y Argentino, de La Plata.

BREA Y PLUMAS

El Artista y el Estafador

CAYO el telón sobre el reciente "Ier. Festival de Espectáculos para Niños", que realizó la ciudad de Necochea; festival que precisa que siguen cuente un día su historia (por ahí se musita que no tuvo otro motivo que acudir planes políticos para las próximas elecciones municipales; que fomentar de esta manera más o menos artificial un turismo inexistente; o que atraer capitales que permitan colocar a la ciudad en el clima de su odiada rival, Mar del Plata; o que... bueno, son muchos "¡o qué!", y que demandó un año de preparativos y la suma de tres millones de pesos, otorgados por la Dirección de Lotería y Casino mediante un recargo de \$ 10 a las entradas al que posee en Necochea, la Dirección de Turismo, y el aporte local. Alguien, quizá, dio voz a la queja de muchos, cuando dijo: "Demasiado dinero y demasiado tiempo para organizar algo que adolece de fallas imperdonables". No todo fue así, tan "en falte"; hubo cosas buenas, como las películas infantiles y las documentales presentadas; la actuación de Laura Sanfiez, mimo fabuloso acompañando los "cuentos cantados" de Lidia Valdadares —María Elena Walsh, cuyas interpretaciones opacó con su gracia y su arte; el "ángel" de Mane Bernardo— Sara Bianchi, titiriteras cuyos nombres hay que escribir con todas las letras mayúsculas que su espectáculo merece; el "lenguaje del papel" entreteniéndolo a los chicos... pero mucho más a los grandes; el intento de hacer del argentino un pueblo alegre mediante el ensayo de cantos comunes de los niños (50 de ellos, unos minutos de ensayo; y el resultado es un coro espléndido). Pero también hubo "cositas"... Preguntamos: "¿Por qué abrir el festival con una misa, si somos un país que desconoce fronteras de culto, por tradición históricas?" "¿Por qué Roberto Aulés dirige a García Lorca como autor para presentar a sus pequeños espectadores, descolocándose en su interés?" "¿Por qué los chicos premiados en concursos de dibujo de la provincia bonaerense se vieron imposibilitados de participar en el que animó María Rosa Gallo con cuentos para inspirarlos... va que se olvidaron de avisarlos?" "¿Por qué se eligió un momento tan apropiado como era el mágico que envolvía a los chicos, luego de la presentación de Laura Sanfiez, para leer la tediosa "Declaración de Necochea", sobre jornadas de cine infantil; no valía más el presente feliz de cientos de chicos, que las hipótesis declaraciones sobre no menos hipótesis realizaciones futuras?" "¿Por qué funcionó, anexa a la correcta Secretaría de Prensa, otra plágada de buenas intenciones, pero que a veces dificultó el camino entre órdenes y contraórdenes?"

Preguntas cuyas respuestas desearíamos conocer antes del próximo festival... si se realiza, como está planeado.

Y cayó otro telón más: el que recorrió el fiscal De la Riestra, para pedir medidas correctoras contra el libro "El reverso del guerrero", de Christiane Rocheford, su editor Gonzalo Losada y su traductor Miguel Amilibia; la sentencia final de la Cámara de Apelaciones en lo Criminal y Correccional establece que no se trata de una obra pornográfica, sino de una expresión artística realizada con realismo y sinceridad. No cabía esperar otra sentencia; ésta es la justa, y merece sentir precedente para los próximos casos, a fin de que no se confunda crudeza literaria con obscenidad, ni vigilancia moral con... exceso de celo. Decimos, con esperanzas, el tradicional: ¡Y SE HIZO JUSTICIA!

ALGUIEN tiene que salir a la palestra; lo hacemos nosotros. ¿Cómo es posible que se ponga en manos de gente incapaz citada para ello la concepción y animación de los llamados espectáculos para niños... que pueden ser cualquier cosa, menos eso; espectáculos infantiles? Ahora "está de moda" hacer teatro para chicos y, ¡claro!, como no es un arte comercial, hay que hacerlo en base a figuras con carátula... ¿Estima que los empresarios y agencias elijan a las que no se distinguen por su sobriedad y mesura profesionales, y la pureza que estas expresiones requieren, precisamente; y lo decimos ante la noticia de que un par de actores de los llamados "bufos", encabezarían sendas compañías para presentar piezas infantiles. ¡Está visto que, en materia teatral, Buenos Aires no quiere aprender!

HUMOR PROHIBIDO

Pequeña Galería de la Censura Editorial

UNA sociedad considera a sus humoristas como seres sospechosos y animados por la absoluta falta de sentimentalismo de los niños y la agresividad del anarquista petardero. Lo cierto es que el humor no conoce leyes y la sociedad las tiene en exceso. El conflicto es antiguo y —afortunadamente— insoluble.

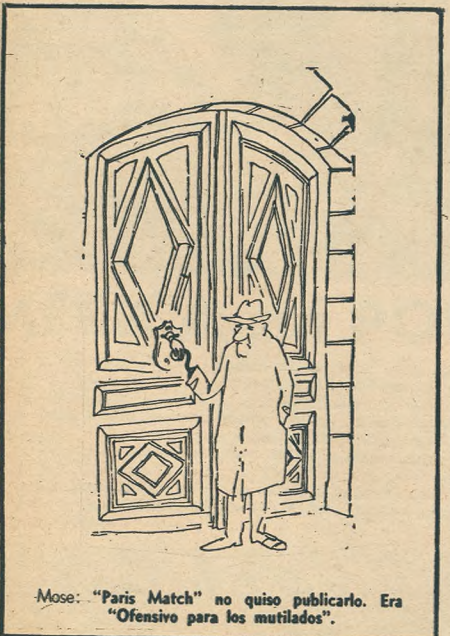
Los seis dibujos que publicamos fueron declarados impublicables por diversos diarios y revistas francesas y al pie de cada uno figuran las razones aducidas para su rechazo. Pese a que los temas humorísticos de la sexta década del Siglo XX parecen estar oficialmente limitados, no podemos olvidar a Ugo Foscolo, de pie, sigos atrás, afirmando con una sonrisa: "Reímos y reiremos porque la seriedad fue siempre amiga de los impostores". Claro que esto fue hace bastante tiempo, cuando las sonrisas radiantes no eran todavía monopolio de los fabricantes de pasta dentífrica.



Chaval: Rechazado por "Ici Paris". Motivo "Incomprensible".



Chaval: Rechazado por "Paris Match". La Federación de Ciegos de Francia lo consideró ofensivo.



Mose: "Paris Match" no quiso publicarlo. Era "Ofensivo para los mutilados".



Sine: "Tripas-Tease". ARS lo rechazó por "vulgaridad" y "L'Express" por "Erotismo Agresivo".



Chaval: Otro rechazo de "Ici Paris". Se lo consideró "Ofensivo para la magistratura".



Bosc: (que tiene ya un proceso "por atentar con sus dibujos contra la moralidad de la Armada"). El "France Observateur" rechazó este dibujo. Motivo: "Demasiado anticolonialista".

CUPON PARA SUBSCRIPTORES

Envíeme **DEL ARTE**

Nombre Dirección

Ciudad Zona

Estado o Provincia País

Incluyo en pago

Cheques a la orden de "Les Editions Zephyr S.R.L.", Juncal 1642, Buenos Aires, Argentina.

INDUSTRIAS

KAISER

ARGENTINA